



Cela, el Nobel de las Letras Hispánicas

Cuando José Cela ha recibido el Nobel de Literatura. En el prólogo a su *Cera Completa* —cauteloso hecho por lo que pudiera traer— el nuevo Nobel expresa ya con una cita de William Blake, su fe en el devenir de las acontecimientos: «Todo llega».

En una de sus primeras declaraciones dijo que había otros meritos de su misma lengua que lo merecían «el Nobel con las Letras Hispánicas».

En ese caso, dijo Don Camilo. En ese caso, la afirmación parece ser algo más que la solidaridad de la escuela.

Cuando se publicó la novela de Pascual Duarte (1942) despertó la novela española, distraída y atemorizada durante los años anteriores por el horror del franquismo. El propio Cela dijo entonces que cuando un autor tiene un modo de terminada manera, el modo de

destacarlo no es provocar el mismo olor, pero más fuerte, sino un olor diferente. Aquella voz condenada de Pascual hablaba con otra voz de ahí su olor.

Ese olor se difundió rápido, como muestran las tres ediciones de la obra que se hicieron en menos de un año. Llamas a las cosas por su nombre, sin que eso supusiera escribir los matices de ternura o de brutalidad de la narración —como ocurrió en algunas muestras del realismo social—, fue un punto de partida que sin duda abrió la narrativa en nuestra lengua. Llamarla además por su nombre más acertado, empleando el idioma con tanta generosidad como rigor, ha sido una constante en toda la obra del académico.

Resulta difícil —y hasta osado— establecer cómo habría sido el curso de literatura en la lengua española sin Cela. Pero puede afirmarse que son muchos los personajes que hablan en narraciones españolas, mexicanas o colombianas que tendrían otra voz si no hubiera sido la de Pascual Duarte. Las voces desde las sombras que acusan al hijo de Pedro Páramo tienen algo de eco de la voz en la sombra de Pascual.

En su discurso de agradecimiento por el Premio Cervantes —ese que no hace Cela— Carlos Fuentes giraba el territorio común de la lengua, para compartir también su premio con los escritores que piensan y escriben en español. El inflexo circular —sobresale desde finales de los años 60— en los dos sentidos, hace que la obra de los grandes autores que emplean el mismo instrumento del patrimonio de todos ellos. Por eso las letras hispánicas están de sobrecabosina. Autores y lectores.



Cela, el Nobel de las Letras Hispánicas [artículo] M.F.

Libros y documentos

AUTORÍA

M.F.

FECHA DE PUBLICACIÓN

1989

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Cela, el Nobel de las Letras Hispánicas [artículo] M.F.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile